

## Boletín de la Oficina de Pequeñas Empresas

Asunto: Beca NUEVA; Actualizaciones de financiación; Renovación de Biz Reg - 4/30

---

22 de abril de 2021

Querido lector,

Como recordatorio, todas las personas mayores de 16 años en San Francisco ahora son elegibles para recibir la vacuna COVID-19. La vacuna es una de las formas más importantes de acabar con la pandemia. La investigación muestra que son altamente efectivos y seguros. Vacúnese cuando sea su turno para proteger su salud, la de sus seres queridos y su comunidad. Por favor, visite [SF.gov/getvaccinated](https://sf.gov/getvaccinated) para aprender acerca de las opciones para recibir la vacuna y encontrar enlaces a programar citas en diferentes sitios de vacunación.

El presidente Biden está [pidiendo a todos los empleadores](#) que proporcionen tiempo libre remunerado para que los empleados se vacunen. El nuevo crédito tributario por licencia pagada compensará el costo para los empleadores de proporcionar el pago completo a sus empleados por el tiempo libre necesario para recibir una vacuna COVID-19 o recuperarse de las secuelas de la vacunación. Consulte a continuación para obtener más detalles sobre el nuevo crédito fiscal por licencia pagada.

Aquí están los últimos anuncios y recursos para pequeñas empresas. Como siempre, estamos aquí para ayudar. Si tiene preguntas o inquietudes, comuníquese con nosotros por teléfono al (415) 554-6134 o [envíe un](#) correo electrónico a [sfosb@sfgov.org](mailto:sfosb@sfgov.org). Alentamos a las empresas a que consulten [oewd.org/covid19](https://oewd.org/covid19) con frecuencia para obtener recursos.

En solidaridad,

Oficina de Pequeñas Empresas

---

### **ANUNCIOS:**

#### **Reunión de la Comisión de Pequeñas Empresas - Lunes 26 de abril de 2021 a las 4:30 p.m.**

Únase a la Comisión de Pequeñas Empresas de San Francisco (SBC) en su reunión regular para conocer los programas y la legislación que afectan a las pequeñas empresas de San Francisco. La [agenda](#) del lunes incluye:

- Archivo BOS No 210285: Planificación, Regulaciones Comerciales y Tributarias, Códigos de Policía - Ley de Recuperación de Pequeñas Empresas. [Legislación Legislative Digest](#)
- Archivo BOS No 210303: Código Administrativo - Creación de un Registro Comercial Ancla de Vecindario. [Legislación Legislative Digest](#)
- Aprobación de solicitudes y resoluciones de registros comerciales heredados.
  1. Fanta Cleaners Inc.
  2. Finnegans Wake
  3. Flowercraft
  4. Servicios de salud comunitarios de Lyon-Martin
  5. Salón de barco viejo
  6. San Francisco Bay Times
  7. Viaje a Yankee Clipper
- Resolución No. 003-2021-SBC, Declaración de reconocimiento de Ramaytush Ohlone Land.

Míralo en vivo en SFGovTV : <http://sfgovtv.org/ch2live>

Proporcionar a la Comisión la pequeña empresa con los comentarios del público por escrito en cualquiera de las cuestiones anteriores, por favor enviar a [abc@sfgov.org](mailto:abc@sfgov.org) o unirse a la reunión para comentarios del público. Para comentarios del público, llame al 415-655-0001; Código de acceso: 187 789 6882. Presione # dos veces para escuchar la reunión por audioconferencia. Marque \* 3 cuando esté listo para hacer cola.

### **Reto de 30 días para pequeñas empresas**

¿Quién está listo para aceptar el desafío de 30 días para pequeñas empresas? Durante el mes de mayo, alentamos a los residentes de SF a que intenten patrocinar solo pequeñas empresas y restaurantes. Únase al alcalde Breed, al presidente de la Comisión de Pequeñas Empresas Sharky Laguna y al director de la Junta de la Agencia de Transporte Municipal de San Francisco y propietario de una pequeña empresa, Manny Yekutieli, junto con muchos de nosotros que estamos entusiasmados con este desafío para apoyar a nuestras pequeñas empresas locales.

Si desea unirse, visite [smallbiz30.com](http://smallbiz30.com) y firme un compromiso para aceptar el desafío. También puede obtener actualizaciones siguiendo a @smallbiz30 en Twitter. Cuando esté fuera de casa en los corredores comerciales del vecindario, publique fotos de usted mismo en sus pequeñas empresas favoritas con el hashtag #SmallBizChallenge. Para sugerencias de pequeñas empresas locales, visite [legacybusiness.org](http://legacybusiness.org) y [shopdine49.com](http://shopdine49.com).

### **Crédito tributario por licencia pagada para pequeños empleadores**

La Ley del Plan de Rescate Estadounidense de 2021 (ARP) permite a los empleadores pequeños y medianos, y a ciertos empleadores gubernamentales, reclamar créditos fiscales reembolsables que les reembolsan el costo de proporcionar licencia por enfermedad y familiar pagada a sus empleados debido a COVID-19, incluida la licencia que toman los empleados para recibir o recuperarse de las vacunas COVID-19. Las personas que trabajan por cuenta propia son elegibles para créditos fiscales similares. Ayer, el IRS y el Departamento del Tesoro [Ann O CNUMAD](#) más detalles de los créditos fiscales disponibles y provistos de una [hoja informativa](#) que s Pell s algunos hechos básicos sobre los empleadores elegibles para los créditos fiscales. También proporciona información sobre cómo estos empleadores pueden reclamar el crédito por la licencia pagada a los empleados relacionada con las vacunas COVID-19.

También puede unirse a [Reimagine Main Street](#), Andy Slavitt, Asesor Senior del Equipo de Respuesta COVID-19 de la Casa Blanca y socios de organizaciones comerciales en una conversación sobre vacunas y el [nuevo crédito fiscal por licencia pagada](#) el viernes 23 de abril a las 9 a.m. PDT. Haga clic [aquí](#) para registrarse.

### **Próximas fechas de vencimiento**

#### ***Renovación de registro comercial 2020-2021 - Fecha límite el 30 de abril***

La fecha límite para el registro comercial de 2021 se ha diferido del 31 de mayo de 2020 al 30 de abril de 2021. Los certificados de registro comercial emitidos para 2019-2020 son actualmente válidos hasta el 30 de abril de 2021. La Junta de Supervisores y el Alcalde aprobaron recientemente una legislación para proporcionar impuestos comerciales pandémicos alivio para ciertas empresas de San Francisco que tienen ingresos brutos de menos de \$ 25 millones. Para determinar si califica, **debe tomar medidas [renovando su registro comercial](#) o [presentando una declaración de impuestos](#) antes del 4/30**. Obtenga más información sobre este alivio [aquí](#). Para obtener una desgravación adicional de impuestos y tarifas disponible para las empresas, [visite aquí](#).

#### ***Impuesto sobre las ventas y el uso: vencimiento el 30 de abril***

El Departamento de Administración de Impuestos y Tarifas de California (CDTFA) extendió las declaraciones entre el 15 de diciembre de 2020 y el 30 de abril de 2021 como alivio para los contribuyentes comerciales. Las ventas y el impuesto de uso para diciembre de 2020, 4 trimestre de 2020 y 2020 los rendimientos anuales originalmente vencen el 1 de febrero de, 2021 son ahora debido al 30 de abril de 2021. Las empresas también pueden [acceder a su cuenta](#) y ver el retorno de las fechas de vencimiento. Para obtener más información sobre el alivio del CDTFA y las extensiones para presentar declaraciones, [visite aquí](#).

#### ***Formulario 571-L Presentación de declaración de propiedad personal comercial - Vence el 5/7***

Las empresas en San Francisco están obligadas por la ley del estado de California a presentar anualmente la Declaración de propiedad comercial (Formulario 571-L), que identifica el costo de adquisición de su propiedad

personal comercial (es decir, equipos, muebles, computadoras, etc.) y mejoras (es decir, arrendamiento / mejoras para inquilinos, accesorios comerciales, etc.), excluyendo el inventario, a la Oficina del Tasador. A partir de 2021, los contribuyentes pueden usar su nuevo portal de presentación electrónica para presentar declaraciones: 571-L (negocio), 571-R (apartamento), 571-STR (alquiler a corto plazo) y 576-D (embarcación). Los propietarios de empresas y embarcaciones pueden visitar <https://online.sfassessor.org/>, registrarse y agregar su cuenta / propiedad utilizando el ID de entidad y el PIN en el aviso que se envió desde la Oficina del Tasador en febrero de 2021. Si tiene alguna pregunta, visite su sitio web en [www.sfassessor.org](http://www.sfassessor.org) o envíeles un correo electrónico a [askbpp@sfgov.org](mailto:askbpp@sfgov.org).

## **Anuncios DBI**

### ***Foro de asesoramiento público - 28/4***

El miércoles 28 de abril de 3:30 p.m. a 5:00 p.m., el Departamento de Inspección de Edificios (DBI) organizará su próximo Foro de Asesoramiento Público. Esta reunión trimestral, organizada por DBI en coordinación con sus socios de permisos en SF Planning, el Departamento de Bomberos, Obras Públicas y otras agencias, brinda a los clientes y partes interesadas la oportunidad de brindar comentarios e ideas sobre cómo pueden brindarle un mejor servicio. Ellos compartirán información y actualizaciones y querrán escuchar sus ideas y sugerencias para agilizar el proceso de permisos y mejorar la experiencia del cliente en el Centro de permisos. Haga clic [aquí](#) para ver la agenda del Foro de Asesoramiento Público.

### ***Ordenanza de construcción nueva totalmente eléctrica de San Francisco - Efectiva el 1 de junio de 2021***

DBI y SF Environment lo invitan a una presentación sobre la [Ordenanza de construcción nueva totalmente eléctrica de San Francisco](#), que entrará en vigor el 1 de junio de 2021. La próxima sesión informativa sobre la nueva ordenanza será el viernes 14 de mayo a las 12:00 PM. Cada entrenamiento de 45 minutos incluirá:

- Descripción general de la Ordenanza de construcción nueva totalmente eléctrica
- I procedimientos MPLEMENTACIÓN (Admin Boletín 112)
- Recursos: dónde obtener apoyo y capacitación
- Preguntas y respuestas

Regístrese [aquí](#).

---

## **SEMINARIOS WEB:**

### **Comprensión de los contratos: martes 27 de abril de 2021 a las 5:00 p.m.**

Únase a Start Small Think Big junto con Small Business Administration (SBA) y Small Business Majority (SBM) para un taller sobre la comprensión de los contratos y sus implicaciones en su negocio. Este taller cubrirá la prestación de un contrato; comprender el lenguaje repetitivo comúnmente incluido; las responsabilidades, roles y obligaciones de las partes; sugerencias para una gestión exitosa de los contratos; extensiones de tiempo; técnicas de negociación; cómo comprender y utilizar las cláusulas de no competencia y no divulgación; y ejecución de contratos. Haga clic [aquí](#) para registrarse.

### **Solicitud de la subvención de ayuda COVID-19 para pequeñas empresas de California : miércoles 28 de abril de 2021 a la 1:00 p.m.**

Únase a Small Business Majority para obtener una guía paso a paso sobre cómo solicitar la Beca de Ayuda de CA y para conocer otros recursos de capital disponibles para empresarios en el estado de California. Los temas de discusión incluyen:

- Una descripción general del Programa de subvenciones de ayuda COVID-19 para pequeñas empresas de California
- Requisitos de elegibilidad
- Una descripción general de la solicitud y los documentos requeridos.
- Sesión de preguntas y respuestas

Regístrese para este seminario web gratuito [aquí](#).

### **Arrendamiento comercial y SF Moratoria - Nos dnesday 28 de abril de 2021 15:00**

Únase a Legal Services for Entrepreneurs en un seminario web para ayudar a las pequeñas empresas de San Francisco con la negociación de arrendamientos comerciales y la moratoria de desalojos. El seminario web será presentado por abogados voluntarios de bufetes de abogados locales. También se compartirá apoyo adicional para cuestiones comerciales legales . [Regístrese aquí](#) .

---

### **ACTUALIZACIONES DE RECURSOS DE FINANCIACIÓN :**

#### **Fondo de recuperación de lugares de música y entretenimiento - NUEVO**

Earl IER esta semana, el Alcalde de Londres Raza [anunció](#) el ( "Fondo Lugar") Música y Entretenimiento Fondo de Recuperación Lugar de la ciudad y el [portal de solicitud de subvención](#) es **ABIERTO** . El Fondo Venue se estableció para brindar apoyo financiero a los lugares de entretenimiento y música en vivo con sede en San Francisco con el fin de evitar su cierre permanente debido a las presiones de la pandemia COVID-19.

Se han asignado \$ 3 millones al Fondo para la sede, y la primera ronda de subvenciones gastará el fondo en cantidades iguales para cada sede elegible para recibir fondos. Las subvenciones serán de al menos \$ 10,000 para cada lugar, aunque esa cantidad variará según la cantidad de lugares que califiquen para el programa.

Lugares de interés en solicitar la subvención puede obtener más información en [sfosb.org/venuefund](https://sfosb.org/venuefund) . La fecha límite de solicitud es el 5 de mayo de 2021 a las 11:59 p.m. PDT .

#### **Subvenciones SF Relief - AHORA ABIERTA**

El alcalde London Breed [firmó una legislación](#) para financiar subvenciones y préstamos adicionales para proporcionar un alivio financiero inmediato a las pequeñas empresas que luchan como resultado de COVID-19 . El programa de subvenciones de \$ 10.9 millones se enfocará en ayudar a las empresas de escaparates que han recibido poca o ninguna financiación federal o municipal, empresas que se han visto obligadas a cerrar durante seis meses o más debido a las regulaciones estatales y locales, empresas establecidas desde hace mucho tiempo y aquellas con gran necesidad. barrios. Las aplicaciones Grant ya están abiertas y las empresas de los centros comerciales pueden presentar su solicitud en línea en [sf.gov/sf-relief-grants](https://sf.gov/sf-relief-grants) .

#### ***Subvenciones de ancla comunitaria***

Las subvenciones Community Anchor apoyan a las empresas con 2 o más empleados. El negocio también debe tener más de 15 años, ser un lugar de entretenimiento en vivo o una sala de cine, o estar en un Distrito Cultural o en un Vecindario de Oportunidad para Invertir en Vecindarios. Para obtener más información y postularse, [haga clic aquí](#) .

#### ***Subvenciones de capital***

Las subvenciones de capital ayudarán a las empresas que no hayan recibido más de \$ 5,000 en subvenciones o \$ 20,000 en préstamos de otros programas. El hogar del propietario de la empresa debe calificar como ingresos extremadamente bajos a moderados, según el [ingreso medio](#) del [área](#) . Para obtener detalles adicionales de elegibilidad y para postularse, [haga clic aquí](#) .

#### **Pequeña empresa de California COVID-19 Alivio de Grant - Ronda 6 Opens en 4/28**

Como se compartió anteriormente en nuestro boletín, CA Go-Biz y CA Office of Small Business Advocate agregaron nuevas rondas para la subvención de ayuda COVID-19 de CA Small Business. La sexta ronda comenzará el 28 de abril hasta el 4 de mayo . Los solicitantes que no hayan sido seleccionados para recibir una subvención en rondas anteriores no necesitan volver a presentar una solicitud, ya que se moverán automáticamente a la Ronda 6 . Los nuevos solicitantes deberán presentar una solicitud. Para obtener más información, visite <https://carelifegrant.com/> .

#### **Actualizaciones de la SBA**

##### ***Préstamo por desastre por daños económicos - Anticipo de EIDL dirigido - Efectivo inmediatamente***

La SBA anunció que los solicitantes que fueron rechazados para la solicitud de Targeted EIDL Advance ahora pueden enviar una solicitud de reevaluación a esta dirección de correo electrónico: [TargetedAdvanceReevaluation@sba.gov](mailto:TargetedAdvanceReevaluation@sba.gov) . Los solicitantes deben seguir estas instrucciones cuando soliciten una reevaluación:

- Envíe un correo electrónico a [TargetedAdvanceReevaluation@sba.gov](mailto:TargetedAdvanceReevaluation@sba.gov)

- Utilice la línea de asunto " **Solicitud de reevaluación para [inserte su número de solicitud de 10 dígitos] "**
- En el cuerpo del correo electrónico, incluya **información de identificación** para la aplicación, como el número de solicitud, el nombre de la empresa, la dirección de la empresa, el nombre del propietario de la empresa y el número de teléfono.
- **Importante:** Incluya una **explicación y cualquier documentación** que aborde el motivo del rechazo, si está disponible. La SBA se comunicará con los solicitantes si se requiere documentación adicional para completar la revisión.

### **Lugar cerrada Operadores Grant (SVOG) - Nueva T pdate**

La SBA tiene como objetivo reabrir el portal para fines de esta semana, ya que su equipo técnico y los proveedores aún están probando el portal de la aplicación SVOG. Tan pronto como se confirme la fecha exacta, lo notificarán con anticipación. Además, se están actualizando la guía del usuario solicitante y preguntas frecuentes para aclarar aún más información y publicaremos los [aquí](#) antes de la apertura del portal de aplicaciones. Los solicitantes pueden continuar registrándose para obtener una [cuenta del portal de solicitudes](#) .

### **Fondo de revitalización de restaurantes - Nueva actualización**

A principios de esta semana, la SBA [anunció](#) detalles clave sobre los requisitos de solicitud, elegibilidad y una guía de programas para el próximo Fondo de Revitalización de Restaurantes (RRF). El programa proporcionará a los restaurantes una financiación equivalente a la pérdida de ingresos relacionada con la pandemia de hasta \$ 10 millones por negocio y no más de \$ 5 millones por ubicación física. Los beneficiarios no están obligados a reembolsar los fondos siempre que los fondos se utilicen para usos elegibles a más tardar el 11 de marzo de 2023. Las entidades elegibles incluyen restaurantes; puestos de comida, camiones de comida y carritos de comida; proveedores de servicios de catering; bares, salones, salones y tabernas; Barras de merienda; panaderías; cervecerías, salas de degustación y tabernas; cervecerías y microcervecerías; y bodegas y destilerías, entre otros.

**Aún no se ha determinado la fecha oficial de lanzamiento.** Puede preparar los materiales para usted r aplicación antes de la apertura del portal mediante la visualización de la [aplicación de la muestra](#) . Los detalles adicionales sobre los requisitos de solicitud, la elegibilidad y una guía del programa están ahora disponibles en inglés en [www.sba.gov/restaurants](http://www.sba.gov/restaurants) o en español en [www.sba.gov/restaurantes](http://www.sba.gov/restaurantes) .

### **Programa de protección de cheques de pago (PPP): extendido hasta el 31 de mayo de 2021**

El mes pasado , el presidente Joe Biden promulgó la Ley de Extensión de PPP de 2021, extendiendo el Programa de Protección de Cheques de Pago por dos meses adicionales hasta el 31 de mayo de 2021, y luego brindando un período adicional de 30 días para que la SBA procese las solicitudes que aún están pendientes. pendiente . Si no ha recibido un préstamo PPP antes, los préstamos PPP de First Draw están disponibles para usted. Si ha recibido anteriormente un préstamo PPP, ciertas empresas son elegibles para un préstamo PPP Second Draw. Para obtener más información, visite [SBA.org/PPP](http://SBA.org/PPP) .

---

Para mantenerse actualizado sobre anuncios y recursos relacionados con COVID-19, regístrese para recibir nuestras noticias electrónicas en <https://sfosb.org/subscribe-small-business-e-news> .